Navigations tintinesques sur la TOILE

Françoise Vanhemelryck
LSO-lerarenopleiding K.H.Brussel
Academische lerarenopleiding K.U.Leuven

Dans le cadre des cours de didactique du FL2, je consacre chaque année plusieurs heures à la découverte de la bande dessinée et à l'exploration des possibilités qu'elle offre pour l'enseignement des langues modernes. Cet ensemble de cours se termine traditionnellement par une visite au musée de la bande dessinée (rue des Sables, Bruxelles) et à la confection sur place d'un rallye destiné à une classe virtuelle d'élèves néerlandophones du premier ou du deuxième degré de l'enseignement secondaire.

Cette année, j'ai cru bon de rendre un hommage particulier à Hergé, en focalisant l'attention des étudiants sur Tintin et en leur demandant d'aller à la rencontre de ce personnage qui a été, est et restera l'idole de plusieurs générations de tintinophiles et de tintinologues.
Et pourquoi donc cet intérêt tout particulier, vous demandez-vous ... Vous ne le savez donc pas? Tintin fête cette année son septantième anniversaire. Voilà une occasion et une raison bien valables pour le mettre en valeur.

Né le 10 janvier 1929 dans *Le Petit Vingtième* , supplément hebdomadaire "jeunesse" du quotidien belge *Le Vingtième Siècle* , Tintin est entré définitivement dans le monde de la bande dessinée belge et internationale en mai 1930, avec la publication d'un premier album consacré au personnage, *Tintin, reporter au pays des Soviets.* Sans âge et sans famille, Tintin devint bientôt un petit héros très controversé. Il est vrai que la vision du monde que reflètent les albums d'Hergé est très conformiste et boy-scoutiste. On a reproché et on reproche à Hergé certaines idées fixes et certains préjugés et stéréotypes. On l'a accusé et l'on accuse aussi de militarisme et de misogynie.

Sympathique pour les uns, antipathique pour les autres, Tintin fait toujours parler de lui. Depuis la mort de son créateur en 1983, Tintin est même devenu la cible de toute une bande de concepteurs de gadgets et son "merchandising" a donné lieu à de nombreux conflits financiers entre partis opposés. Beaucoup d'épisodes de cette aventure "hors-B.D." de Tintin sont racontés dans le livre du journaliste tintinophile de la RTBF Hugues Dayez, *Tintin et les héritiers* . Les produits Tintin (parapluies, pyjamas, foulards et écharpes, serviettes de bain, pulls, sweaters, pantoufles, et j'en passe ...) se vendent dans des boutiques spécialisées, mais sont aussi mis en vente dans des magasins de jouets, de vêtements ou dans des carteries et sont, bien évidemment, également commercialisés sur Internet.

Depuis belle lurette, on discute d'un projet de musée consacré à Hergé, mais jusqu'à présent, cette belle initiative n'a pu se réaliser, à cause, entre autres, des négociations interminables et viciées entre les ayants droit d'Hergé. L'idée d'un musée consacré à Georges Rémi, alias Hergé, avait été lancée par sa veuve et l'emplacement du musée avait été prévu à la place Fontainas, en plein centre de Bruxelles. Mais jusqu'à présent aucune décision concrète n'a été prise en la matière. Il faudra donc nous contenter encore quelque temps des expositions temporaires ou permanentes consacrées à Hergé et à Tintin, en Belgique et ailleurs. Heureusement pour les amateurs, voire les amoureux de Tintin, elles sont légion.

Pour mes étudiants flamands qui se préparent à devenir professeur de FL2, Tintin est bien entendu un personnage bédéique incontournable en cette année 2000, année de ses septante ans. Voilà pourquoi j'ai proposé à la deuxième année LSO - français de la K.H.Brussel d'aller à la rencontre de Tintin sur Internet et de baliser quelques voies de navigation didactique.

Après une petite introduction tintinologique, je vous propose ci-après, les résultats du travail de pionnier accompli par les surfeurs (véliplanchistes) internautiques Alessandra, Annelies, David, Nele, Sara, Sophie et Sylvie.

Petite introduction tintinologique

analyse des trois composantes de la B.D. selon Hergé.

1 L'image

- découpage très classique des bandes en 4 vignettes (images) horizontales
- suite chronologique (sans beaucoup de retours en arrière ou d'anticipations)
- vignettes (images) encadrées d'une ligne noire
- figures (personnages) très stylisées (traits précis)
- angle de vue (point de vue) très classique (close-up, pas de plans osés)

2 La parole (le texte)

- le texte-commentaire (qui commente l'action ou la résume)
- le texte dans les bulles (qui rend les paroles des personnages)
- les onomatopées (qui imitent les sons, les bruits)

3 L'intrigue

- les personnages se répartissent en trois catégories:
  a) les héros
  b) les adversaires
  c) les "joyeux lurons"

- les thèmes sont inspirés par une vision conformiste du monde
  a) beaucoup de violence
  b) du militarisme
  c) de la misogynie (peu de femmes / femmes peu attirante

- sujet: la plupart des albums racontent des histoires d'aventures et de voyages

I Navigation proposée par Alessandra

1 Surfez vers l'adresse indiquée.
Notez ou dites quelle(s) langue(s) et quel personnage (nom français) vous reconnaissez.

http://www.tintin.be/Personnages/tableau2_fr.htm

1 Kuifje
2 Snowy
3 Berg
4 Bary

2 Surfez vers l'adresse indiquée.
Pour des informations plus détaillées, cliquez sur le visage des personnages ou sur <u>En détail</u> .

Commentez les affirmations suivantes à l'aide des textes trouvés sur Internet.

http://www.tintin.be/Personnages/tableau_fr.htm

1 Tintin n'est pas un super-héros.
2 Tintin défend les faibles, les minorités et les opprimés.
3 Tintin est reporter.
4 Tintin ne tombe jamais amoureux.
5 Tintin n'a pas d'âge précis.
6 Tintin est un personnage "vide" et "neutre".

3 Surfez vers l'adresse indiquée et combinez les éléments des colonnes A et B.

http://www.tintin.qc.ca/langues1.htm

A	B
1 squaw	a) rap
2 Polizei Bericht	b) fer
3 hacienda	c) Mo
4 Effendi	d) fem

4 Surfez vers l'adresse indiquée et cliquez sur LE QUIZ DES TINTINOLOGUES.
Participez au quiz.

http://www.tintin.qc.ca/index.htm

Un bon conseil: ne vous découragez pas si votre premier essai n'est pas fameux.
Faites le quiz deux ou même trois fois.
Vous verrez: votre score s'améliorera progressivement !

5 Surfez vers l'adresse indiquée.
Cliquez sur les icônes en bas de la page.
Combinez les icônes et les banques de données auxquelles elles vous ouvrent la voie.

http://www.moulinsart.be

Icônes	**Sites**

1 la cruche
2 le globe terrestre
3 la balance
4 l'avion
5 @
6 la chaîne
7 la question

a) liens
b) catal
c) répe
Tintin)
d) infor
nouvea
e) infor
contref
f) le Fo
g) les p

6 Surfez vers l'adresse indiquée et remettez les lettres des insultes du capitaine Haddock dans l'ordre

Pour vous aider: toutes les insultes choisies commencent par la lettre A.

http://perso.worldonline.fr/tintin/dico-insultes.html

1 CHAAEP
2 YRAPOMIHNT
3 TEQZSAEU
4 TCR
5 PTB

7 Surfez vers l'adresse indiquée.

http://tintiweb.citeweb.net

7.1 Cliquez sur les images des personnages.
Découvrez et notez (éventuellement) leur nom.

7.2 Cliquez sur COLLECTION et ensuite sur CARTES POSTALES .

1 Combien de cartes postales trouves-tu ?
2 Notez les titres des albums dont les cartes postales ont été tirées.

7.3 Cliquez sur OEUVRES D'ART.

* De quoi s'agit-il en fait ? Qui a réalisé ces "oeuvres d'art" ?
* Visionnez ces "oeuvres d'art" inspirées par Hergé et exprimez vos préférences. Laquelle préférez-

II Navigation proposée par Annelies et Nele

1 Surfez vers l'adresse indiquée et cliquez sur PORTRAIT DE FAMILLE.
Répondez aux questions suivantes.

http://www.tintin.qc.ca

Tintin

1 Quelle est la profession de Tintin ?
2 Pourquoi est-il nommé “Coeur pur” au Tibet ?

Milou

3 Imaginez que vous devez préparer le repas préféré de Milou.
Qu’est-ce que vous allez lui servir ? (aliments et boissons)
4 De quels insectes Milou a-t-il une peur bleue ?

Le capitaine Haddock

5 De qui le capitaine Haddock serait-il le descendant ?
6 Quels sont les vêtements caractéristiques du capitaine Haddock ?
7 Notez trois de ses insultes préférées.

Tryphon Tournesol

8 Dans quel album apparaît-il pour la première fois ?
9 A quels domaines s’intéresse-t-il ?

Dupond et Dupont

10 Comment peut-on les distinguer l’un de l’autre ?

Bianca Castafiore

11 Quel air d’opéra chante-t-elle tout le temps ?
12 Quel personnage tombe immédiatement sous son charme ?

Le général Alcazar

13 Qui est l’adversaire du général Alcazar ?
14 Quel est le (seul) personnage devant lequel Alcazar tremble ?

2 Surfez vers l’adresse indiquée et participez au QUIZ DES IMAGES.

http://www.zardo.net/tintin

Notez votre score: ... / 10

3 Surfez vers l’adresse indiquée.
Promenez votre souris sur les images et découvrez les différents portails.
Cliquez sur TINTIN AU CINÉMA et TINTIN DANS LE DESSIN ANIMÉ.

http://guillaume.belloncle.online.fr/tintin

VRAI ou FAUX ?
Rectifiez ce qui est faux.

1 Les versions cinématographiques des aventures de Tintin ont été un grand succès.
2 *Le Mystère de la Toison d'Or* et *Tintin et les oranges bleues* ont été filmés.
3 Sur l'affiche du film *Tintin et les oranges bleues* , Dupont et Dupond sont poursuivis par un taureau.
4 *Le Temple du soleil* et *Le lac aux requins* ont une version en dessin animé.

4 Surfez vers l'adresse indiquée et combinez les insultes du capitaine Haddock avec leur "traduction" en français.

http://www.interlog.com/~tbaikie/homepage/haddock.htm

1 vegetarian !	a) abominables bonshommes de neige !
2 abominable snowmen !	b) grosse tête !
3 arabian nightmare !	c) végétarien !
4 big head !	d) profiteurs !
5 cannibal !	e) cauchemar arabe !
6 profiteers !	f) chèvre interplanétaire !
7 interplanetary goat !	g) cannibale !

5 Surfez vers l'adresse indiquée et choisissez la bonne réponse.

http://www.soirillustre.be/3513tintin.html

1 Le musical de Tintin sera en
a) version française
b) version néerlandaise
c) version française et en version néerlandaise

2 Le musical devrait voir le jour en
a) septembre 2001 – b) novembre 2001 – c) septembre 2002

3 Le budget du musical est de
a) 3 millions d'euros
b) 23 millions d'euros
c) 120 millions d'euros

4 La détentrice des droits du personnage est
a) la fondation Hergé
b) la société Moulinsart
c) la société Tintin

6 Surfez à la rencontre de Tintin, en démarrant du moteur de recherche www.yahoo.fr

Tapez comme instruction de recherche : TINTIN + EXPOSITION

Notez deux expos intéressantes.

Indiquez si elles sont
O permanentes
O temporaires
O itinérantes

III Navigation proposée par David.

Surfez vers l'adresse indiquée.

http://www.tintin.be

1 Cliquez sur BIOGRAPHIE et répondez par Vrai ou Faux.
Rectifiez ce qui est faux.

1 Hergé a été invité en Chine par l'épouse de Chiang Kai-Shek en 1939.

2 La publication de *Tintin au pays de l'or noir* a été interrompue pendant un an à cause de la deuxième mondiale.
3 Le pseudonyme Hergé vient des initiales de Rémi Georges, le vrai nom de l'auteur.
4 En 1982, à l'occasion du 70ième anniversaire de l'auteur, la Société belge d'Astronomie a donné le n une planète récemment découverte.
5 Hergé est mort le 3 mars 1983.
6 Dans les albums de Tintin, il y a neuf personnages principaux.

2 Cliquez sur TÉLÉVISION et répondez par Vrai ou Faux.
Rectifiez ce qui est faux.

1 Le projet de lancer Tintin à la télévision date de 1988.
2 Hergé a réalisé 25 oeuvres complètes.
3 *Tintin et l'Alph-art* est le 25ième album achevé par Hergé.

3 Cliquez sur LES AUTRES et répondez aux questions.

1 Quelles trois autres B.D. Hergé a-t-il créées ?
2 A quoi sert le FORUM ?

4 Cliquez sur LES OEUVRES et notez (à côté des titres) les années de parution.

Titres	**Année de par**
Le trésor de Rackman le Rouge	
Au Pays de l'or noir	
On a marché sur la lune	

Le temple du soleil
L'Affaire Tournesol
Les sept boules de cristal
Objectif lune
Tintin au Tibet
Les bijoux de la Castafiore
Vol 714 pour Sydney

1944 – 1948 – 1949 – 1950 – 1953 – 1954 – 1956 – 1960 – 1963 – 1968

IV Navigation proposée par Sylvie

1 Surfez à la rencontre de Tintin, en démarrant du moteur de recherche www.altavista.com **.**

1 Tapez l'adresse http://altavista.com

2 Choisissez comme **langue de recherche le français** .
Tapez comme **mot de recherche TINTIN.**

a) Combien de sites voyez-vous apparaître ?
b) Choisissez un site et évaluez-le.

* Combien de rubriques propose-t-il ?
* Est-ce qu'il est illustré ? Y a-t-il des photos, des dessins, ... ?
* Est-il facile à utiliser, à consulter ?

2 Surfez vers l'adresse indiquée.

http://www.tintin.be

2.1 Cliquez sur FRANÇAIS et ensuite sur la première image.
Cliquez enfin sur BIOGRAPHIE.

1 D'où vient le pseudonyme "Hergé" ?
2 Où Tintin a-t-il fait sa première apparition
3 Quel est le titre du premier album "Tintin"?
4 Pourquoi l'album *Alph Art* n'a-t-il pas été achevé ?

2.2. Cliquez sur LES ALBUMS.

a) Dans quel album Tintin rencontre-t-il pour la première fois

1 Bianca Castafiore ?
2 les Dupond & Dupont ?
3 le capitaine Haddock ?

b) Vrai ou Faux ?
Rectifiez ce qui est faux.

1 Dans *Les Cigares du Pharaon* , Tintin est mêlé (par hasard) à un trafic de drogues (stupéfiants).
2 Dans *L'oreille cassée* , il part à la recherche d'un fétiche perdu.
3 Dans *Les Sept Boules de Cristal* , les sept savants sont frappés d'une violente grippe.

2.3. Cliquez sur PERSONNAGES et ensuite sur LE DICTIONNAIRE DU CAPITAINE HADDO

Combinez les injures et leurs traductions en français.

1 bachi-bouzouk	a) ivrogne
2 boit-sans-soif	b) mauvaise tête
3 zouave	c) fanfaron
4 analphabète	d) imbécile
5 canaque	e) sauvage

2.4 Cliquez sur FONDATION et dites ou notez pourquoi les noms et les mots suivants apparaiss texte. A qui ou à quoi se rapportent-ils ?

1 Fanny Rodwel
2 Bruxelles
3 musée
4 *Le Monde de Tintin*

3 Surfez vers l'adresse indiquée et cherchez les erreurs.

http://tintin.qc.ca/details3.htm

1 Expliquez deux erreurs qu'on peut trouver dans *Tintin au Congo.*
2 Dans *Les Cigares du Pharaon* , quelles sont les erreurs concernant la gourde et la punition de Tintin ?
3 Dans *Le Lotus bleu* , combien d'heures de marche y a-t-il jusqu'à Hou Kou ? Mais quand Tintin arriv

V Navigation proposée par Sara et Sofie

1 Surfez vers l'adresse indiquée et répondez aux questions suivantes.

http://www.tintin.be

1 En combien de langues peut-on consulter l'information sur ce site ?

2 Promenez votre souris sur les trois images (à gauche).
Cliquez sur celle qui représente Hergé et cliquez ensuite sur **BIOGRAPHIE.**

Notez ...

a) le vrai nom d'Hergé.
b) la date de naissance d'Hergé.
c) la date de la création des personnages Tintin et Milou.
d) ce que Charles de Gaulle a dit au sujet de Tintin.
e) le nom totémique d'Hergé.

3 Retournez à la page d'accueil et cliquez sur **ADRESSES.**

Notez ...

a) les noms de boutiques Tintin en Belgique

* à 1000 Bruxelles
* à 1050 Woluwe-Saint-Pierre
* à 8000 Bruges

b) l'adresse, le numéro de téléphone, de fax et l'adresse électronique (e-mail) de la société Moulis (Bruxelles).

2 Surfez vers l'adresse indiquée et répondez aux questions suivantes.

http://www/cs.rulimburg.nl/~wiesman/kuifjeindex/talen.htm

1 Donnez le nom allemand de Milou.
2 Donnez le nom indonésien de Tryphon Tournesol.
3 Comment les Japonais nomment-ils Tintin ?
4 Comment les Africains nomment-ils le capitaine Haddock ?

3 Surfez vers l'adresse indiquée et choisissez la bonne solution.

http://belgium.fgov.be/abtb/frans/0007/0707020.htm

1 Hergé est né à

a) Gand – b) Bruxelles – c) Liège

2 Il est né en

a) 1907 – b) 1917 – c) 1957

3 Il est mort à

a) 75 ans – b) 77 ans – c) 85 ans

4 Surfez vers les adresses indiquées et donnez votre appréciation personnelle.
Vers quel(s) site(s) va votre préférence ? Pourquoi ?

http://www.geocities.com/CollegePark/Union/4246/TINTIN.html
http://perso.wanadoo.fr/prad

5 **Voici quelques autres adresses de sites pour bédéphiles.**
Surfez-y et indiquez quels sites NE parlent PAS de Tintin.

http://www.bdparadisio.com
http://www.datacomm.ch/parrat/bd
http://users.pandora.be/yokotsuno
http://foragora.com/loustal
http://www.asterix.tm.fr
http://www.bdoubliees.com
http://www.bdskull.com
http://www.casterman.com
http://www.dargaud.fr
http://bdangoulême.com
http://editions-dupuis.com
http://www.garfield.com
http://www.lombard.be
http://www.moulinsart.be

6 **Hergé a été marqué par le mouvement scout.**
Si vous voulez en savoir plus sur le scoutisme européen, vous pouvez vous lancer sur Internet à pa
de recherche www.altavista.com **.**

Tapez comme mot de recherche SCOUTISME et choisissez ensuite Présentation du scoutisme eur

Bonne navigation !

CORRIGÉ

I **Navigation Alessandra**

1 1 Tintin (Afrikaans) - 2 Milou (anglais & américain)
3 Tournesol (arabe) - 4 capitaine Haddock (polonais)

2 les élèves choisissent leurs arguments dans les textes

3 1d - 2a - 3b - 4c

4 quiz

5 1b - 2c - 3e- 4g - 5f - 6a - 7d

6 1 APACHE - 2 AMPHITRYON - 3 AZTEQUES - 4 AUTOCRATE - 5 ANALPHABETE

7 **7.1** au choix des élèves

7.2 1 + 2 5 cartes tirées des albums suivants:

Tintin en Amérique
Tintin au Tibet
L'oreille cassée
Le temple du soleil
Le lotus bleu

7.3 les "oeuvres d'art" sont des travaux des élèves des secondes du lycée Chaptal à Mende

II Navigation Annelies et Nele

1 1 reporter
2 il défend les pauvres et met en danger sa propre vie

3 des os, de la viande (de préférence du poulet), de la charcuterie, du whisky (marque préférée: Loch L
rhum, du champagne
4 des araignées

5 du chevalier François de Hadoque, capitaine de marine sous Louis XIV

6 habillé en marin, avec pantalon noir, pull bleu marqué d'une ancre et casquette de marin

7 à choisir dans la collection des 220 insultes

8 *Le trésor de Rackham le Rouge*
9 la mécanique, la chimie, la physique, l'électronique, l'horticulture

10 à la forme des moustache: celle de Dupont **t** ourne; celle de Dupont est **d** roite

11 l'Air de Bijoux (de Faust, Gounod)
12 Tournesol

13 le général Tapioc
14 son épouse Peggy

2 quiz

3 FAUX: 1 ont été un échec

4 1c - 2a - 3 e - 4b - 5g - 6d - 7f

5 1c - 2a - 3a - 4b

6 au choix des élèves

III Navigation David

1 FAUX:
2) pendant 8 ans
4) pour le 75 e anniversaire

2 FAUX:
2) 24 albums (le 25 e est resté inachevé)
3) 25 e album, mais pas achevé !

3 1 *Quick et Flupke; Popol et Virginie; Les aventures de Jos, Zette et Jocko*
2 à des rencontres (électroniques) entre fans d'Hergé avec des anecdotes et des échanges

4 dans l'ordre de reproduction (de haut en bas) des titres:
1944 - 1950 - 1954 - 1949 - 1956 - 1948 - 1953 - 1960 - 1963 – 1968

IV Navigation Sylvie

1 2
a) 11 sites
b) évaluation

2 **2.1**
1 initiales de son nom: Rémi Georges (R.G.)
2 dans *Le petit vingtième* , supplément hebdomadaire du journal *Le vingtième*
3 *Tintin reporter au pays des soviets*
4 Hergé est mort avant de l'avoir achevé.

2.2
a)
1 *Le sceptre d'Ottokar* (1939)
2 *Les cigares du pharaon* (1934)
3 *Le crabe aux pinces d'or* (1941)

b)
FAUX: 3 ils sont frappés de léthargie

2.3
1b (turc) - 2a (jeu de mots) - 3c - 4d - 5 e (polynésien)

2.4
1 seconde épouse d'Hergé et fondatrice de la fondation Hergé
2 ville où Hergé est né et où siège la fondation
3 le projet d'un musée consacré à Hergé
4 le titre d'une expo itinérante

3 à trouver sur le site !

V Navigation Sara et Sofie

1 1) en 5 langues

2)

a) Georges Rémi
b) 22 mai 1907
c) 10 janvier 1929
d) “Au fond, mon seul rival international, c’est Tintin.”
e) Renard curieux

3)

a) La Boutique Tintin (Bruxelles)
Tintin Stockel (Woluwé-Saint-Pierre)
The Tintin Shop (Bruges)

b) Société Moulinsart, avenue Louise 162, 1050 Bruxelles
téléphone: 02 / 62 62 421 - fax: 02/ 646 14 59
e-mail: info@moulinsart.be

2 1 Struppi - 2 Calculus - 3 Tan Tan - 4 Kaptein Sardijn

3 1b - 2a - 3a (presque 76 !)

4 - 5 - 6 navigations libres